

# PURE OFFICE

## FR MODE D'EMPLOI

Le **PURE OFFICE** est un gel d'éclaircissement dentaire pour cabinet dentaire, conçu uniquement pour les traitements médicaux en cabinet dentaire. Le **PURE OFFICE** est employé par le dentiste pour éclaircir une ou plusieurs dents dévitalisées ainsi que les dents traitées de manière endodontique (intra-canalaire). Il contient du gel éclaircissant et un activateur dans une seringue double automélangante de proportion 4:1. Une seringue double contient 5 g de produit. Le peroxyde d'hydrogène contenu dans le gel pré-mélangé est de 35%.

### INDICATIONS

- Éclaircissement intra-canalaire des dents tâchées ou dévitalisées
- Éclaircissement intra-canalairé dû à la maladie, à une blessure ou dents décolorées pour des raisons iatrogènes, comme alternative aux couronnes ou aux facettes
- Traitement intra-canalaire de décolorations dentaires dues aux produits dentaires (par ex. la tétracycline)

### CONTRE-INDICATIONS

- Dentine exposée
- Bords d'obturations défectueux
- Patients hypersensibles
- Allergie ou intolérance vis-à-vis des constituants
- Grossesse et allaitement (en raison de données insuffisantes)

Une légère sensibilisation des dents pendant ou peu après le traitement peut se manifester chez certains patients mais, en général, elle disparaît rapidement.En cas de sensation de douleur excessive en cours de traitement, celui-ci doit être interrompu !

### PRÉPARATIFS

Déterminer la couleur initiale des dents. Nettoyer les dents du patient avec un aéro-polissage ou une pâte nettoyante. Utiliser un écarteur de joues/ lèvres ou équivalent. Veiller à protéger la gencive (par exemple au moyen du gel PURE PROTECT ou par la mise en place d'une digue en caoutchouc). Ne pas anesthésier le patient. Les composants seuls (gel et activateur), ainsi que le gel d'éclaircissement mélangé peuvent irriter la peau et les muqueuses, et provoquer des lésions oculaires graves. Porter des gants /des vêtements de protection et des lunettes/un masque de protection du visage.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin.

### UTILISATION

Retirez tout d'abord la pince de fixation, puis le bouchon, en les détournant du patient et de vous-même. Remplacez le bouchon par un embout mélangeur. Expulser alors le gel hors de la seringue jusqu'à ce qu'une pâte uniformément colorée ayant la consistance d'un gel sorte de la canule. Jeter la pâte inhomogène initiale. Un stockage prolongé à des températures élevées peut provoquer la formation de bulles isolées dans le gel. Ceci peut donner également des mélanges inhomogènes plus fluides, en particulier dans le dernier quart de la seringue. Dans ce cas, ne pas utiliser les quantités de matériau concernées. Déposer le gel en une épaisseur de 1 à 2 mm environ sur les surfaces labiales des dents à blanchir. L'embout mélangeur permet un étalement uniforme. Pour renforcer l'effet, on peut utiliser un diffuseur thermique. Dans ce cas, patient et praticien doivent porter des lunettes de protection. A cet égard, tenir compte des informations fournies par le fabricant. Il est impératif d'éviter de chauffer excessivement. Au bout d'environ 10 min. de pose, absorber le gel et essuyer les restes. Si l'effet éclaircissant est insuffisant, il est possible de reproduire la procédure encore 2 fois jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. S'assurer que la protection gingivale est encore suffisante. Ensuite, déterminer à nouveau la teinte des dents. Après le dernier éclaircissement, absorber d'abord le gel, l'essuyer, puis le rincer abondamment à l'eau. Ensuite, sécher la surface des dents et la polir avec de la pâte polissante. Enfin, il convient de procéder à une reminéralisation avec un soin après-blanchiment tel que PURE CARE ou avec une solution ou un gel à base de fluor. Cela convient également en cas de l'apparition d'une sensibilisation, afin de traiter les douleurs. S'il reste suffisamment de produit pour un autre blanchiment, retirer l'embout mélangeur et replacer le capot bleu. Placer le produit au réfrigérateur. Lors d'une nouvelle utilisation, utiliser un nouvel embout mélangeur. Après le traitement, le patient ne doit rien manger ou boire pendant 1 h. Les boissons déteignant facilement (comme par ex. le vin rouge ou le café), ainsi que les denrées alimentaires acides, doivent être évités les jours suivants.

Remarque: Les éventuels inlays-onlays, ainsi que les couronnes en céramique ou en métal ne seront pas blanchies. C'est pourquoi les couronnes doivent être remplacées deux semaines après le traitement.

### TRAITEMENT INTRA-CANALAIRE DE LA DENT DEVITALISÉE

Le gel est appliqué par le biais d'un accès lingual. Dans un premier temps, vérifier la hauteur de l'arête alvéolaire. Ensuite, retirer entièrement tout le matériel d'obturation de la chambre pulpaire. Poser ensuite une épaisseur de 1 à 2 mm de verre inonômère à la hauteur de l'arête alvéolaire. La barrière gingivale doit être appliquée, tant du côté labial que du côté lingual. Le gel d'éclaircissement est ensuite appliqué sur la surface labiale ainsi que dans la cavité d'accès comme décrit au point «Utilisation» et laisser poser 10 min. Ensuite, aspirer le gel avec précaution, et le rincer légèrement à l'eau. Ici aussi, répéter la procédure 2 fois si l'effet éclaircissant n'est pas encore atteint. Une fois satisfait, rincer le gel abondamment et totalement. Retirer délicatement la protection gingivale. Ensuite, obturer l'accès avec un matériau de remplissage provisoire ne contenant pas d'eugérol. Attendre 2 semaines avant de poser la restauration définitive.

### CONSERVATION

PURE OFFICE ne doit pas être utilisé au-delà de sa date limite de conservation car l'effet d'éclaircissement suffisant n'est plus garanti.

Stocker le gel d'éclaircissement au réfrigérateur (3 à 9 °C) mais ne pas le congeler !

Ce produit contient du peroxyde d'hydrogène, du nitrate de potassium, du fluorure de sodium, de l'hydroxyde de sodium, des dérivés de glycol, un agent épaississant et un colorant.

### PROBLÈMES POSSIBLES ET LEURS CAUSES

Effet éclaircissant insuffisant	Répéter l'opération d'éclaircissement (le cas échéant à plusieurs reprises)
Sensation de douleur du patient	Contact du gel avec de la dentine exposée ou obturation non étanche. Patient particulièrement sensible
Taches blanches sur l'émail après l'opération de blanchiment	Déminéralisation ou déshydratation localisée. Réversible. Disparaît après un traitement au fluor.
Coloration blanche de la gencive après l'éclaircissement	Protection de la gencive insuffisante ou non étanche
Un gel inhomogène (incolore/rouge) sort de la cartouche	Présence de bulles d'air dans le gel par suite d'un stockage à une température trop élevée ou pendant trop longtemps.
Diminution de l'adhérence composite / émail après avant la restauration.	Résidus de peroxyde. Attendre 1 à 2 semaines après le blanchiment

## EN DIRECTIONS FOR USE

**PURE OFFICE** is a bleaching gel intended for medical in-office use only. The material is used by the dentist to whiten individual teeth. **PURE OFFICE** is ideally suited to whiten devital teeth including endodontically treated teeth (intracanal use). The 4:1 automix syringe contains bleaching gel and activator. The dual syringe contains 5 g of material. The hydrogen peroxide content of the ready-mixed gel is 35%.

### INDICATIONS

- Intracanal whitening of discolored, devital teeth
- Intracanal whitening of discolored teeth caused by disease, by injury or iatrogenically, as an alternative to a crown or veneer
- Intracanal treatment of tooth discolorations caused by prescription drugs (e. g. tetracycline)

### CONTRAINDICATIONS

- Exposed dentin
- Defective filling margins
- Hypersensitive patients
- Allergy to or intolerance of the ingredients
- Pregnancy and lactation (due to insufficient data)

Some patients may experience slight sensitization in their teeth during or shortly after treatment, but this normally subsides after a short time.Stop treatment immediately if undue pain is being experienced.

### PREPARATIONS

Determine the initial tooth color. Use air flow or a cleansing paste to clean the patient's teeth. Use a cheek / lip retractor or similar instrument. Protect the gingiva (e. g. with PURE PROTECT or by applying a rubber dam). Do not anaesthetize the patient. The separate components (gel and activator) as well as the mixed bleaching gel irritate the skin and the mucous membranes, and cause severe damage to the eyes. Wear protective gloves/ protective clothing/protective goggles/ face mask. IN CASE OF EYE CONTACT: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a doctor.

### APPLICATION

First remove both the fixing clamp and the sealing cap, facing away from the patient and from yourself. Replace the sealing cap with a mixing tip. Now squeeze the gel from the syringe until a homogeneously colored mass with gel-like consistency is coming out of the tip. Discard the initial inhomogeneous mass. Storage for long periods at high temperatures may sometimes cause bubbles to form in the gel. This can also lead to inhomogeneous and more liquid mixtures, especially in the last quarter of the dual syringe. If this occurs, do not use the affected parts of the material. The gel should be applied in a thickness of about 1- 2 mm to the labial surfaces of the teeth to be bleached. The point of the mixing tip is designed to spread the gel evenly. To enhance the effect, you can use a standard plasma arc light or laser. In this case, both the dentist and patient should wear safety goggles. Please follow the manufacturer's instructions. Do not overheat. After a reaction time of about 10 minutes, aspirate the gel and wipe off the residue. If the bleaching effect is insufficient, the procedure can be repeated twice until the desired effect has been achieved. Before each treatment, ensure that the gingiva protection is still sufficient. Then determine the tooth color again. After the final bleaching procedure, aspirate the gel, wipe it off and then rinse thoroughly with water. Now dry the tooth surface and polish with polishing paste. Subsequently, a remineralization with PURE CARE desensitizing gel or with a fluoride solution or fluoride gel is recommended. This is also suitable for treating pain if sensitization occurs. If there is still enough material for another bleaching treatment, remove the mixing tip and replace the blue cap. Store the material in a refrigerator. Use a new mixing tip for the next treatment. The patient should not eat, drink or smoke for 1 hour after treatment. Substances with strong colors (e. g. red wine, coffee) and foods containing acid should also be avoided in the days immediately following the treatment.

Note: Any composite fillings and restorative materials made of ceramic or metal are not bleached. Fillings should there fore be replaced 2 weeks after treatment.

### INTRACANAL TREATMENT OF NON-VITAL TOOTH

The gel is also applied through an access opening on the lingual side of the tooth. First, check the height of the alveolar ridge. Then completely remove the filling material from the pulp chamber.

Only apply one layer of glass ionomer filling with a thickness of 1- 2 mm to the bottom of the pulp chamber on the same level with the alveolar ridge or coronally. Apply the gingiva protection to both the labial and the lingual sides of the tooth. Now, apply the bleaching gel to the labial surface as described under „Application” above. Additionally, apply the gel through the access opening. Let the gel act for 10 min. Afterwards, carefully aspirate the gel and lightly rinse with water. If the bleaching effect is insufficient, this procedure can also be repeated twice until the desired effect has been achieved. After the final bleaching procedure, aspirate the gel and rinse thoroughly with water. Carefully remove the gingiva protection. Next, close the access opening with a temporary filling material which does not contain eugenol. Wait two weeks before preparing the permanent filling.

### SHELF LIFE / STORAGE

Do not use PURE OFFICE after the expiry date, because an adequate bleaching effect is no longer guaranteed. Refrigerate the bleaching gel at 3 - 9 °C. Do not freeze.The product contains hydrogen peroxide, potassium nitrate, sodium fluoride, sodium hydroxide, glycol derivatives, thickening agent and coloring.

### TROUBLESHOOTING

Insufficient bleaching effect	Repeat the bleaching procedure (several times if necessary)
Patient is experiencing pain	The gel has come into contact with exposed dentine or a loose filling (please cover before treatment). The patient is particularly sensitive (depending on the individual tooth structure).
There are white spots on the enamel after the bleaching procedure	Local demineralization or dehydration. Reversible. Disappears after fluoridation.
Gingiva is colored white after bleaching procedure can be reversed)	The gingiva is not adequately protected, or the protection is loose
The gel from the cartridge has an in- homogeneous color (colorless / red)	Air bubbles in the gel as a result of being stored at too high a temperature or for too long.
Reduced composite-enamel adhesion after bleaching procedure	Peroxide residue. Leave for 1- 2 weeks before restoration.

## ES INSTRUCCIONES DE USO

**PURE OFFICE** es un gel blanqeador, para uso medicinal odontológico. **PURE OFFICE** es aplicado por dentistas para aclarar uno o más dientes. **PURE OFFICE** es ideal para blanquear los dientes devitales, incluidos los dientes tratados con endodncia (uso intracanal). Contiene un gel blanqueador y un activador con una jeringa doble automezcla 4:1. Una jeringa doble contiene 5 g de material. El contenido de peróxido de hidrógeno en el gel preparado asciende al 35%.

### INDICACIONES

- Blanqueamiento intracanal de dientes coloreados, desvitalizados
- Blanqueamiento intracanal de dientes coloreados por enfermedad, lesión o yatrógenos, como alternativa a las coronas o veneer
- Tratamiento intracanal de coloración dental medicamentosa (p.ej. tetraciclina)

### CONTRAINDICACIONES

- Dentina expuesta
- Bordes de relleno defectuosos
- Pacientes hipersensibles
- Alergia o incompatibilidad a los componentes
- Embarazo y lactancia (debido a falta de valores empíricos)

En algunos pacientes puede aparecer una ligera sensibilización de los dientes durante o poco después del tratamiento, pero nor- malmente desaparece al poco tiempo. ¡En caso de dolor excesivo durante el tratamiento, éste se debe interrumpir!

### PREPARATIVOS

Fijar el color del diente.

Limpiar los dientes del paciente con chorro de aire o una pasta de limpieza. Colocar un fijador de mejilla o labios, o un dispositivo similar. Cuidese la protección de la gingiva (por ejemplo mediante PURE PROTECT o colocando una grapa dental). No anestesiari al paciente. Los componentes individuales (gel y activador) así como el gel de blanqueado mezclado irritan la piel y las mucosas y ocasionan graves daños oculares. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un médico.

### APLICACIÓN

En primer lugar retirar las pinzas de sujeción y después del tapón, respectivamente del paciente y de uno mismo. Sustituir el tapón por una cánula de mezcla. Ahora presionar el gel para que salga de la jeringa hasta que de la cánula surja una masa de color uniforme de consistencia gelatinosa. Deséchese la masa inicial no homogénea. Durante un almacenamiento prolongado a temperaturas elevadas se pueden formar burbujas aisladas en el gel. Esto también puede producir mezclas no homogéneas, más líquidas, sobre todo en el último cuarto de la doble jeringa. En este caso no se deben utilizar las cantidades de material afectadas. El gel se debe aplicar con un espesor de aproximadamente 1 - 2 mm sobre las superficies labiales de los dientes a blanquear. La punta de la cánula de mezcla resulta muy adecuada para la aplicación uniforme mediante pasada. Para reforzar el efecto se puede utilizar un secador de plasma o un láser comerciales. En este caso tanto el aplicador como el paciente deben llevar gafas protectoras de los ojos. Por favor, tenga en cuenta las informaciones del fabricante. ¡Es imprescindible evitar el sobrecalentamiento! Tras unos 10 min. de tiempo de actuación aspire el gel y retire los restos froando. Si no ha blanqueado suficientemente, puede repetir el procedimiento 2 veces hasta conseguir el efecto deseado. Antes garantizar que la protección gingival todavía es suficiente. Después volver a determinar el color dental. Tras el último blanqueado aspirar primero el ges, retirar los restos froando y después aclarar con bastante agua. Dejar secar la superficie dental y pulir con pasta. A continuación debe realizar una remineralización con PURE CARE o con una solución o un gel con fluoruro. También es adecuado como tratamiento analgésico cuando hay sensibilización. Si todavía hay bastante material para realizar otro tratamiento de blanqueado, extraiga la cánula de mezcla, y vuelva a poner la tapa de cierre azul. Guardar el material en el frigorífico. Si vuelve a utilizarlo use una cánula de mezcla nueva. Después del tratamiento el paciente debe permanecer 1 h sin comer ni beber, ni tampoco fumar. Evitar los días siguientes al tratamiento las sustancias con gran efecto colorante (p. ej. vino tinto, café) y los alimentos ácidos. Aviso: Los empastes de composite y los materiales de restauración de cerámica y de metal no se blanquean. 2 semanas después del tratamiento debe sustituir los empastes.

### TRATAMIENTO INTRACANAL DE DIENTE DESVITALIZADO

El gel se aplica con un acceso lingual adicional. En primer lugar se comprueba la altura del reborde alveolar. Después se extrae todo el material de relleno de la cámara pulpar. Ahora aplicar un relleno de glasionómero de 1 a 2 mm de grosor en el reborde alveolar o coronal en el suelo pulpar. Aplicar la protección gingival tanto en la zona labial como la lingual del diente. El gel blanqueador se aplica sobre la superficie labial, tal como se describe en „Aplicación” y adicionalmente en el orificio de acceso y se deja actuar 10 min. A continuación aspirar con cuidado el gel y aclarar con agua. Aquí también puede repetir el procedimiento 2 veces si no ha conseguido el efecto blanqueador deseado. Tras concluir aspirar con cuidado el gel y aclarar a fondo con agua. Extraer cuidadosamente la protección gingival. A continuación cerrar el acceso con un material de relleno provisional que no contenga eugenol. Esperar 2 semanas antes de colocar la restauración definitiva.

### CONSERVACIÓN / ALMACENAMIENTO

PURE OFFICE no se debe utilizar una vez superada la fecha de caducidad, pues entonces ya no está garantizado un efecto blanqueador suficiente. Por favor, ¡almacene el gel blanqueador en el frigorífico (a 3 - 9 °C), pero no lo congele! El producto contiene peróxido de hidrógeno, nitrato potásico, fluoruro sódico, hidróxido de sodio, derivados glucólicos, espesantes y colorante.

### POSIBLES FUENTES DE FALLO Y SUS CAUSAS

El efecto blanqueador es insuficiente	Repetir el proceso blanqueador (eventualmente varias veces)
El paciente siente dolor	Contacto del gel con dentina expuesta o lempaste deficiente (por favor, cubrir antes del tratamiento). Paciente especialmente sensible (en función de la estructura dentaria individual).
Manchas blancas en el esmalte tras elproceso de blanqueado	Desmineralización o deshidratación local. Reversible. Desaparece tras la fluorificación.
Coloración blanca de la gingiva tras el blanqueado (el proceso es reversible)	La protección de la gingiva no es suficiente o no es completa
El gel sale de forma irregular del cartucho (incoloro / rojo)	Burbujas de aire en el gel debido a almacenamiento demasiado prolongado o en lugar demasiado caliente.
Adherencia reducida composite- esmalte tras el proceso de blanqueado	Restos de peróxido. Dejar pasar 1- 2 semanas antes de la restauración.

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

**PURE OFFICE** ist ein In-Office Bleichgel, welches nur für die medizinische Behandlung in der Zahnarztpraxis vorgesehen ist. **PURE OFFICE** eignet sich ideal zum Aufhellen von Devitalzähnen einschließlich endodontisch behandelter Zähne (intracanaler Gebrauch).. **PURE OFFICE** enthält Bleichgel und Aktivator in einer selbstanmischenden 4:1-Doppelspritze. Eine Doppelspritze enthält 5 g Material. Der Wasserstoffperoxydegehalt im fertig angemischten Gel beträgt 35%.

### INDIKATIONEN

- Intrakanale Aufhellung verfärbter, devitaler Zähne
- Intrakanale Aufhellung von durch Krankheit, Verletzung oder iatrogen verfärbten Zähnen als Alternative zu Krone oder Veneer
- Intrakanale Behandlung von arzneimittelbedingten Zahnverfärbungen (z. B. Tetracyclin)

### KONTRAINDIKATIONEN

- Freiliegendes Dentin
- Defekte Füllungsänder
- Überempfindliche Patienten
- Allergie oder Unverträglichkeit gegen die Inhaltsstoffe
- Schwangerschaft und Stillzeit (aufgrund fehlender Erfahrungswerte)

Eine leichte Sensibilisierung der Zähne während oder kurz nach der Behandlung kann bei manchen Patienten auftreten, ver- schwindet aber in der Regel nach kurzer Zeit. Bei übermäßiger Schmerzempfindung während der Behandlung ist diese abzubrechen!

### VORBEREITUNGEN

Die Zähne des Patienten mittels Air-Flow oder einer Reinigungspaste säubern. Einen Wangen-/ Lippenhalter o. ä. einsetzen. Für einen Gingivaschutz sorgen (z. B. durch PURE PROTECT oder durch Anlagen eines Kofferdams). Den Patienten nicht anästhesieren. Die einzelnen Komponenten (Gel und Aktivator) sowie das angemischte Bleichgel reizen Haut und Schleimhäute und verursachen schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort Arzt anrufen.

### ANWENDUNG

Zunächst die Befestigungsklammer und dann die Verschlusskappe – jeweils vom Patienten und sich selbst abgewandt – entfernen. Die Verschlusskappe durch eine Mischkanüle ersetzen. Nun das Gel solange aus der Spritze drücken, bis eine gleichmäßig gefärbte Masse mit gelartiger Konsistenz aus der Kanüle hervorkommt. Die anfänglich inhomogene Masse verwerfen. Durch längere Lagerung bei höheren Temperaturen können sich vereinzelt Blasen im Gel bilden. Dies kann ebenfalls zu inhomogenen, flüssigeren Mischungen, insbesondere im letzten Viertel der Doppelspritze führen. In diesem Fall die betroffenen Materialmengen nicht verwenden. Das Gel sollte ca. 1- 2 mm dick auf die labialen Flächen der zu bleichenden Zähne aufgetragen werden. Die Spitze der Mischkanüle eignet sich gut zum gleichmäßigen Verstreichen. Zur Verstärkung der Wirkung kann ein handelsübliches Plasma-Lichtgerät oder Laser verwendet werden. In diesem Fall Augen- schutzbrillen bei Patient und Behandler aufsetzen. Bitte beachten Sie hierzu die Informationen des Herstellers. Eine Überhit- zung unbedingt vermeiden! Nach ca. 10 min. Einwirkdauer das Gel absaugen und Reste abwischen. Falls die Bleichwirkung nicht ausreicht, kann der Vorgang noch 2 mal wiederholt werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Vorher sicherstellen, daß der Gingivaschutz noch aus- reichend ist. Danach erneut die Zahnfarbe bestimmen. Nach dem letzten Bleichvorgang das Gel erst absaugen, abwischen und danach gründlich mit Wasser abspülen. Nun die Zahn- oberfläche trocken und mit Polierpaste polieren. Anschließend sollte eine Remineralisierung mit After-Bleaching-Care oder mit einer Fluoridlösung oder -gel durchgeführt werden. Dies ist auch bei auftretenden Sensibilisierungen zur Schmerzbehandlung ge- eignet. Falls noch genügend Material für eine weitere Bleichbehandlung vorhanden ist, die Mischkanüle entfernen und die blaue Ver- schlußkappe wieder aufbringen. Das Material im Kühlschrank lagern. Bei erneuter Verwendung eine neue Mischkanüle benutzen. Nach der Behandlung sollte der Patient 1 h nichts essen oder trinken bzw. rauchen. Stark färbende Stoffe (z. B. Rotwein, Kaffee) sowie säurehaltige Lebensmittel in den nächsten Tagen vermeiden. Hinweis: Eventuell vorhandene Komposit-Füllungen sowie restaurative Materialien aus Keramik oder Metall werden nicht ge- bleicht. Füllungen sollten daher 2 Wochen nach der Behandlung erneuert werden.

### INTRAKANALE BEHANDLUNG VON NICHT VITALEN ZÄHNEN

Das Gel wird zusätzlich über einen lingualen Zugang eingebracht. Zunächst wird die Höhe des alveolaren Kamms geprüft. Danach wird das Füllmaterial vollständig aus der Pulpenkammer entfernt. Nun eine 1- 2 mm dicke Glasionomer-Füllung in Alveolarkammhöhe oder koronal dazu auf den Pulpenboden aufbringen. Den Gingivaschutz sowohl auf der Labial – als auch der Lingualseite des Zahnes aufbringen. Das Bleichgel wird nun wie beim Punkt „Anwendung” beschrieben auf die Labialfläche aufgetragen sowie zusätzlich in die Zu- gangsoffnung eingebracht und 10 min. einwirken lassen. Anschließend das Gel vorsichtig absaugen und leicht mit Wasser spülen. Auch hier kann der Vorgang 2mal wiederholt werden, wenn der gewünschte Aufhellungseffekt noch nicht gleich erreicht ist. Nach Beendigung das Gel absaugen und gründlich mit Wasser spülen. Vorsichtig den Gingivaschutz entfernen. Anschließend den Zugang mit einem provisorischen Füllmaterial, welches kein Eugenol enthält, verschließen. 2 Wochen warten, bevor die endgültige Restauration gelegt wird.

### HALTBARKEIT / LAGERUNG

PURE OFFICE sollte nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwendet werden, da dann eine ausreichende Bleich- wirkung nicht mehr gewährleistet ist. Das Bleichgel bitte im Kühlschrank (3 - 9 °C) lagern, aber nicht gefrieren!

Produkt enthält Wasserstoffperoxid, Kaliumnitrat, Natriumfluorid, Natriumhydroxid, Glycolderivate, Verdickungsmi- tel und Farbstoff.

### MÖGLICHE FEHLERQUELLEN UND IHRE URSACHEN

Bleichwirkung nicht ausreichend	Bleichvorgang wiederholen (evtl. mehrmals)
Schmerzempfindung beim Patienten	Kontakt von Gel mit dem freiliegenden Dentin oder nicht dichter Versiegelung. Besonders empfindliche Patienten
Weiße Flecken auf dem Schmelz nach Bleichvorgang	Unzureichender oder nicht fester Zahnfleisch-Schutz
Weißfärbung der Gingiva nach dem Bleichen (Vorgang ist reversibel)	Luftblasen im Gel aufgrund der Lagerung bei zu hoher Temperatur oder über zu lange Zeit
Gel kommt ungleichmäßig (farblos / rot) aus der Kartusche	Luftblasen im Gel bedingt durch zu warme oder zu lange Lagerung.
Verringerte Komposit-Schmelz- Haftung nach Bleichvorgang	Peroxidreste. 1- 2 Wochen Zeitabstand bis zur Restauration.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

**PURE OFFICE** è un gel sbiancante destinato esclusivamente al trattamento medico presso gli studi odontoiatrici. **PURE OFFICE** viene utilizzato dal dentista per lo sbiancamento i denti devitalizzati compresi i denti trattati endodonticamente (uso intracanal). Contiene gel sbiancante e attivatore in una siringa doppia automiscelante 4:1. Una siringa doppia contiene 5 g di prodotto. Il contenuto di perossido di idrogeno nel gel miscelato pronto è pari al 35%.

### INDICAZIONI

- Sbiancamento intracanal di denti devitalizzati, scoloriti
- Sbiancamento intracanal di denti scoloriti a causa di malattia, incidente o per via di fattori iatrogeni, come alternativa a corone dentarie o faccette dentali
- Traitamento intracanal di decolorazioni dentali dovute a farmaci (ad es. tetracicline)

### CONTRAINDICAZIONI

- Dentina scopertaa.
- Difetti dei margini di otturazione.
- Pazienti ipersensibili.
- Allergia o intolleranza contro i componenti.
- Gravidanza e allattamento (mancano valori empirici).

In alcuni pazienti, durante o poco dopo il trattamento, può manifestarsi una leggera sensibilizzazione dei denti, che però sparisce di regola dopo un breve lasso di tempo. In caso di sensazione di dolore eccessiva durante il trattamento, interrompere subito quest'ultimo!

### PREPARATIVI

Stabilire il colore dei denti.

Pulire i denti del paziente con Air-Flow o una pasta pulente. Applicare un refrattore per guance e labbra o un dispositivo simile. Provvedere alla protezione della gengiva (p. e. con PURE PROTECT o applicando una diga). Non anestetizzare il paziente. I singoli componenti (gel e attivatore) e il gel sbiancante miscelato irritano la pelle e le mucose e causano gravi danni agli occhi. Indossare guanti di protezione/indumenti protettivi/protezione per gli occhi/protezione per il viso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un medico.

### APPLICAZIONE

Innanzitutto rimuovere la graffa di fissaggio e poi il tappo di chiusura volgendo le spalle al paziente. Sostituire il tappo di chiusura con una cannula di miscelazione. Ora premere il gel dalla siringa finché dalla cannula fuoriesce una massa di colore uniforme di consistenza gelatinosa. Buttare via la massa iniziale non omogenea. La conservazione prolungata ad alte temperature può dare luogo alla formazione di singole bolle nel gel. Queste, a loro volta, pos- sono rendere le miscele disomogenee e più liquide, in particolare nell'ultimo quarto della siringa doppia. In tal caso non utilizzare queste quantità di materiale. Applicare il gel con uno spessore di 1- 2 mm ca. sulle superfici labiali dei denti da sbiancare. La punta della cannula di miscelazione si presta bene per la distribuzione uniforme. Per consolidare l'effetto si può impiegare una lampada fotopolimerizzatrice al plasma o al laser comunemente in commercio. In questo caso il paziente e l'operatore devono indossare occhiali di protezione. Osservare in proposito le informazioni del produttore. Evitare assolutamente un surriscaldamento! Lasciare agire per circa 10 minuti quindi aspirare il gel e rimuovere gli eventuali residui. Qualora l'azione sbiancante non sia soddisfacente, ripetere l'operazione altre due volte fino ad ottenere l'effetto desiderato. Prima accertarsi che la protezione gengivale sia ancora sufficiente. Quindi stabilire nuovamente il colore dei denti. Dopo l'ultima operazione di sbiancamento aspirare il gel, pulire e poi risciacquare accuratamente con acqua. Asciugare ora la superficie dei denti e lucidarla con pasta lucidante. Infine effettuare una rimineralizzazione con PURE CARE o con una soluzione o gel a fluoro. Questa è adatta anche per il trattamento del dolore o in caso di sensibilizzazioni. Se resta ancora del prodotto sufficiente per un ulteriore sbiancamento dentale, rimuovere la cannula di miscelazione e

riapplicare il tappo di chiusura blu. Conservare il prodotto in frigorifero. In caso di ripetuta applicazione utilizzare una nuova cannula di miscelazione. Dopo il trattamento il paziente non deve mangiare, bere e fumare per un'ora. Nei giorni successivi alla cura evitare sostanze altamente coloranti (come ad es. vino rosso e caffè) e alimenti contenenti acidi. Avvertenza: eventuali otturazioni in composito esistenti, nonché materiali di restauro in ceramica o metallo non vengono sbiancati. Pertanto, due settimane dopo il trattamento le otturazioni dovrebbero essere sostituite.

**TRATTAMENTO INTRACANALE DEL DENTE NON VITALE**
Applicare il gel anche attraverso un accesso linguale. Quindi controllare l'altezza della cresta alveolare. Successivamente il materiale di otturazione viene totalmente rimosso dalla camera pulpare. Applicare ora uno strato di 1- 2 mm di vetroionomero sul pavimento della camera pulpare all'altezza della cresta alveolare o coronale. Applicare la protezione gengivale sia sulla superficie labiale che linguale del dente. Applicare quindi il gel sbiancante sulla superficie labiale e poi all'apertura di accesso e lasciare agire per circa 10 minuti. Infine aspirare delicatamente il gel e risciacquare leggermente con acqua. Anche questa operazione può essere ripetuta due volte se l'effetto di sbiancamento desiderato non è stato ottenuto. Al termine del trattamento aspirare il gel e sciacquare accuratamente con acqua. Rimuovere delicatamente la protezione gengivale. Infine Otturare l'accesso con un materiale di otturazione provvisorio che non contenga eugenolo. Attendere 2 settimane prima di provvedere al restauro definitivo.
**PERIODO DI VALIDITÀ / MAGAZZINAGGIO**
Non applicare PURE OFFICE dopo la data di scadenza perché un sufficiente effetto di sbiancamento non è più garantito. Conservare il gel sbiancante in frigorifero (3 -9 °C) ma non congelarlo! Il prodotto contiene acqua ossigenata, nitrato di potassio, fluoruro di sodio, idrossido di sodio, derivati del glicole, addensante e colorante.

L'effetto sbiancante non è sufficiente.	Ripetere la procedura di sbiancamento (eventualmente più volte).
Sensazione di dolore del paziente.	Contatto del gel con dentina scoperta o otturazione non a tenuta (coprire prima del trattamento). Paziente particolarmente sensibile (dipende dalla struttura i individuale del dente).
Macchie bianche sullo smalto dopo lo sbiancamento.	Demineralizzazione o disidratazione locale. Reversibile. Scompare dopo l'applicazione del fluoro.
Colore bianco della gengiva dopo lo sbiancamento (la procedura è reversibile).	Protezione gengivale insufficiente o non a tenuta.
Il gel fuoriesce irregolare (incolore / rosso) dalla cartuccia.	Bolle d'aria nel gel a causa di magazzinoggior troppo caldo o troppo lungo.
Adesione ridotta smalto-composito dopo la procedura di sbiancamento.	Residui di perossido. Intervallo di 1- 2 settimane fino al restauro.

**PT**
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**PURE OFFICE é um gel de branqueamento que se destina apenas a utilização em consultório médico. PURE OFFICE é utilizado por dentistas para branqueamento dentário individual. PURE OFFICE é ideal para branquear dentes devitais, incluindo dentes tratados endodonticamente (uso intracanal). A seringa autostimura 4:1 contém um gel branqueador e um ativador. Uma seringa contém 5 g de material. O teor de peróxido de hidrogénio do gel pronto a aplicar é de 35%.**

**INDICAÇÕES**

- Branqueamento intracanal de dente manchado ou desvitalizado
- Branqueamento intracanal de dente manchado iatrogenicamente
- Tratamento intracanal de descolorações dentárias causadas por medicamentos prescritos (por exemplo, tetraciclina)

**CONTRAINDICAÇÕES**

- Tratamento endodôntico deficitário
- Margens de preenchimento deficitárias
- Alergia ou intolerância aos componentes
- Gravidez e lactação (devido a dados insuficientes sobre os efeitos em mulheres grávidas e lactantes)

Alguns doentes poderão observar ligeira sensibilidade nos dentes durante ou logo após o tratamento, mas geralmente esta desaparece pouco tempo depois. Parar imediatamente o tratamento caso seja observada dor excessiva.

**APLICAÇÃO**

- Efetuar uma radiografia para visualizar a altura da estrutura óssea da crista alveolar. O material de branqueamento não deverá ficar abaixo desta altura.
- Retirar qualquer material de preenchimento da abertura de acesso até ao nível determinado pela radiografia. Qualquer material de restauração temporária, de obturação e/ou endodóntico terá de ser retirado para permitir o contacto do agente branqueador com a estrutura interna do dente, para resultados otimizados.
- Colocar 1 mm de camada de composto para obtenção da obturação adequada com gutta-percha.
- Fixar à seringa a ponta de automistura. Aplicar o gel no canal e na cavidade acesso, tendo o cuidado de deixar um espaço de 1 a 1,5 mm para restauração temporária. Não aplicar gel nas partes moles. Em caso de contacto, lavar imediatamente com água abundante.
- Colocar um material de preenchimento temporário (por ex., um cimento de iónmero de vidro).
- Repetir o procedimento a cada 3 ou 5 dias até que seja alcançada a cor pretendida.
- Aguardar 2 semanas antes de efetuar a restauração final. Nessa altura, a cor do dente terá estabilizado e a estrutura dentária biológica permitirá uma restauração hermética permanente.

**ARMAZENAMENTO**

Não utilizar PURE OFFICE após a data de validade, pois não poderá ser garantido um efeito branqueador adequado. Refrigera o gel branqueador a uma temperatura entre os 3 e os 9 °C. Não congelar.

O produto contém peróxido de hidrogénio, nitrato de potássio, nitrato de sódio, fluoreto de sódio, hidróxido de sódio, derivados de glicol, agente espessante e um corante.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Efeito de branqueamento insuficiente	Repetir a operação de branqueamento (várias vezes, se necessário)
Sensação de dor do paciente	Contacto entre o gel e a dentina exposta ou obturação não hermética. Paciente particularmente sensível
Coloração esbranquiçada das gengivas após o branqueamento	Proteção gengival inadequada ou não hermética
Gel não homogêneo (sem cor ou avermelhado) sai da recarga	Presença de bolhas de ar no gel devido a armazenamento a temperaturas muito elevadas ou durante muito tempo.

**PL**
**SPOSÓB UŻYCIA**

**PURE OFFICE to żel wybielający przeznaczony wyłącznie do użytku w gabinetach lekarskich. Materiał ten jest wykorzystywany przez stomatologów do wybielania poszczególnych zębów. PURE OFFICE doskonale nadaje się do wybielania zębów martwych, w tym zębów leczonych kanałowo. Strzykawką typu atomix 4:1 (wkład) zawiera żel wybielający oraz aktywator. Jedna podwójna strzykawka zawiera 5 g materiału. Zawartość natlenku wodoru w gotowym wymieszanym żelu wynosi 35%.**

**WSKAZANIA**

- Wybielanie wewnątrzkanalowe przebarwionych, zniszczonych zębów
- Wybielanie wewnątrzkanalowe przebarwionych zębów spowodowanych chorobą, urazem lub jatrogennie, jako alternatywa dla korony lub licówki
- Leczenie wewnątrzkanalowe przebarwień zębów spowodowanych lekami na receptę (np. Tetracyklina)

**PRZECIWSKAZANIA**

- Odslonięta zębina
- Uszkodzone krawędzie wypełnienia
- Pacjenci z nadwrażliwością
- Alergia na składniki żelu ulub ich nietolerancja
- Ciąża i karmienie piersią (z powodu niewystarczających danych)

Niektórzy pacjenci mogą odczuwać lekką nadwrażliwość w zębach w trakcie leczenia lub tuż po jego zakończeniu, ale zwykle objawy te ustępują po krótkim czasie. W przypadku wystąpienia znacznego bólu należy natychmiast przerwać leczenie.

**PRZYGOTOWANIE**

Określić początkową barwę zęba. Do oczyszczenia zębów pacjenta używać strumienia powietrza lub pasty. Używać zwiacza policzkowego/wargowego lub podobnego przyrządu. Chronić dziąsło (np. za pomocą PURE PROTECT lub przez zastosowanie koferdamu). Nie znieczulać pacjenta. Poszczególne składniki (żel i aktywator), jak również wymieszany żel wybielający podrażniają skórę i błony śluzowe oraz powodują poważne uszkodzenia oczu. Nosić rękawiczki ochronne / odzież ochronną / okulary ochronne / maskę ochronną. W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Natychmiast wezwać lekarza.

**ZASTOSOWANIE**

Najpierw należy zdjąć zacisk mocujący oraz nasadkę uszczelniającą, odwracając preparat od pacjenta i od siebie. Zamienić nasadkę uszczelniającą na końcówkę do mieszania. Następnie wycisnąć żel ze strzykawki do momentu, aż z końcówki zacznie wypywać masa o jednolitej barwie i konsystencji zbliżonej do żelu. Wyrzucić niejednorodną masę, która napłynęła na początku. Przechowywanie przez dłuższy czas w wysokiej temperaturze może niekiedy powodować powstawanie pęcherzyków powietrza wewnątrz żelu. Może to także prowadzić do formowania się niejednorodnych i bardziej płynnych mieszanek, zwłaszcza w końcowej części podwójnej strzykawki. Jeśli tak się stanie, nie stosować uszkodzonych części preparatu. Żel należy nakładać warstwami o grubości około 1 – 2 mm na powierzchnie wargowe wybielanych zębów. Koniuszek końcówki do mieszania służy do równomiernego rozprowadzania żelu. W celu spotęgowania efektu można użyć standardowego światła luku plazmowego lub lasera. Wtedy zarówno dentysta, jak i pacjent powinni nałożyć okulary ochronne. Postępować zgodnie z zaleceniami producenta. Nie przegrzewać preparatu. Po czasie przeznaczonym na reakcję, tj. po około 10 minutach, odessać żel i wytrzeć jego pozostałości. Jeśli efekt wybielania jest niezadowolający, zabieg można powtórzyć dwukrotnie do uzyskania pożądanego efektu. Przed każdym zabiegiem należy upewnić się, że dziąsła są wciąż dostatecznie chronione. Następnie ponownie określić barwę zęba. Po końcowym wybielaniu należy odessać żel, wytrzeć jego pozostałości i dokładnie spłukać wodą. Potem wysuszyć powierzchnię zęba i wypolerować pastą polerską. Na koniec zaleca się remineralizację żelem odczulającym PURE CARE, bądź roztworem lub żelem zawierającym fluor. Zabiegi te są też odpowiednie do leczenia bólu spowodowanego nadwrażliwością. Jeśli pozostała wystarczająca ilość preparatu do kolejnego zabiegu wybielania, należy zdjąć końcówkę mieszającą i z powrotem zakręcić niebieską nakrętkę. Preparat należy przechowywać w lodówce. Do następnego zabiegu zastosować nową końcówkę do mieszania. Pacjent nie powinien jeść, pić ani palić przez 1 godzinę od zakończenia zabiegu. Przez kilka dni bezpośrednio po zabiegu należy również unikać substancji o intensywnych kolorach (np. czerwonego wina, kawy) i żywności zawierającej kwasy. Uwaga: Wszelkie wypełnienia kompozytowe i materiały wypełnieniowe wykonane z ceramik lub metalu nie ulegają wybielaniu. Wypełnienia należy zatem wymienić po 2 tygodniach od zabiegu.

**LECZENIE WENĄTRZKANALOWE MARTWEGO ZĘBA**

Żel nakłada się również przez otwór dostępu po stronie językowej zęba. Najpierw należy sprawdzić wysokość wału dziąsłowego. Następnie całkowicie usunąć wypełnienie z komory miążgi.

Na dno komory miążgi nanieść tylko jedną warstwę wypełnienia szkłano-jonomerowego o grubości 1–2 mm na poziomie wału dziąsłowego lub korony. Nałożyć ochronę dziąsła zarówno na wargową, jak i językową stronę zęba. Następnie należy nałożyć żel wybielający na powierzchnię wargową w sposób opisany powyżej w punkcie „Zastosowanie”. Ponadto żel należy nakładać przez otwór dostępowy. Odczekać 10 minut na zadziałanie żelu, po czym ostrożnie odessać żel i ostrożnie przepłukać miejsce wodą. Jeśli efekt wybielania jest niezadowolający, zabieg ten można powtórzyć dwukrotnie do uzyskania pożądanego efektu. Po końcowym wybielaniu należy odessać żel i dokładnie spłukać miejsce wodą. Ostrożnie wyjąć elementy ochrony dziąsła. Następnie zamknąć otwór dostępowy tymczasowym materiałem wypełniającym, który nie zawiera eugenolu. Odczekać dwa tygodnie przed założeniem wypełnienia stałego.

**TERMIN WAŻNOŚCI / PRZECHOWYWANIE**

Nie należy stosować PURE OFFICE po upływie terminu ważności, ponieważ nie ma wtedy gwarancji uzyskania pożądanego efektu wybielania. Przechowywać żel wybielający w lodówce w temperaturze 3–9 °C. Nie zamrażać. Produkt zawiera natlenek wodoru, azotan potasu, fluorek sodu, wodorotlenek sodu, pochodne glikolu, substancję zagęszczającą i barwnik.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Niewystarczający efekt wybielania	Powtórzyć procedurę wybielania (w razie potrzeby kilkakrotnie)
Pacjent skarży się na dolegliwości bólowe	Żel dostał się na odsloniętą zębinę lub w luźne wypełnienie (proszę zabezpieczyć przed zabiegiem). Pacjent jest wyjątkowo wrażliwy (w zależności od indywidualnej struktury zęba)
Po zabiegu wybielania na szklwiew pojawiają się białe plamy	Miejscowa demineralizacja i dehydratacja. Zmiany te są odwracalne. Znikają po fluoryzacji
Po zabiegu wybielania dziąsło ma biały kolor (zmiana jest odwracalna)	Dziąsło nie jest odpowiednio chronione lub ochroną jest poluzowana

**RU**
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Отбеливающий гель PURE OFFICE предназначен исключительно для медицинского применения в кабинете врача. Стоматолог использует гель PURE OFFICE для отбеливания отдельных зубов. Шприц для автоматического смешивания 4:1 содержит отбеливающий гель и активизирующее вещество. В одном шприце присутствует 5 г материала. Содержание перекиси водорода в готовом к применению смешанном геле составляет 35 %.

**ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**

- Интраканальное отбеливание обесцвеченных девитальных зубов.
- Интраканальное отбеливание обесцвеченных зубов, вызванных болезнью, травмой или ятрогеном, в качестве альтернативы коронке или виню.
- Интраканальное лечение изменения цвета зубов, вызванного лекарствами, отпускаемыми по рецепту (например, тетрациклином).

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

- Неправильно выполненная эндодонтическая терапия

- Неправильно установленные пломбы

• Аллергия или непереносимость любого из компонентов препарата
• Беременность и грудное вскармливание (в связи с недостатком данных о применении препарата беременными и кормящими женщинами)
Во время или непосредственно после выполнения процедуры у пациентов может наблюдаться незначительное повышение чувствительности зубов, которое обычно быстро проходит. Если пациент испытывает боль во время процедуры, следует немедленно прекратить ее.

**НАНЕСЕНИЕ**

- Визуализировать высоту альвеолярного гребня при помощи рентгена. Отбеливающий материал не должен попасть за эту границу.
- Извлечь пломбировочный материал из отверстия доступа до уровня, определенного по радиографии. Чтобы позволить отбеливающему веществу войти в контакт с внутренней структурой зуба и достичь оптимального результата, следует извлечь все временные пломбы, obturацию и эндодонтический материал.
- Для герметизации гутты нанести слой композитного материала толщиной 1 мм.
- Закрепить на шприце наконечник для автоматического смешивания. Ввести гель в канал и в полость доступа, оставив от 1 до 1,5 мм пространства для временной пломбы. Избегать попадания геля на мягкие ткани. В случае контакта немедленно промыть большим количеством воды.
- Разместить временный пломбировочный материал (например, стеклоиономерный цемент).
- Повторять процедуру каждые 3–5 дней до достижения требуемого оттенка.
- Через 2 недели установить постоянную пломбу. За этот период стабилизируется цвет зуба и стоматологическая биологическая структура, что позволит установить постоянную герметичную пломбу.

**ХРАНЕНИЕ**

Не использовать гель PURE OFFICE после истечения срока годности, поскольку в этом случае не гарантируется достижение требуемого отбеливающего эффекта. Хранить в холодильнике при температуре 3–9 °C. Не замораживать.

В состав продукта входит перекись водорода, нитрат калия, нитрат натрия, фторид натрия, гидроксид натрия, производные гликолей, загуститель и красящее вещество.

**ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ ПРИЧИНЫ**

Недостаточный отбеливающий эффект	Повторить процедуру отбеливания (при необходимости несколько раз)
Болевые ощущения у пациента	Контакт между гелем и обнаженным дентином или неплотная герметизация. Повышенная чувствительность у пациента
После процедуры отбеливания десны окрашиваются в белый цвет	Недостаточная или неплотная защита десен
Из картриджа выдавливается неоднородный гель (бесцветный и красный)	В результате хранения при слишком высокой температуре или с течением времени в геле образовались пузырьки воздуха

**ZH**
**使用说明**

PURE OFFICE是一种仅限于医疗室内使用的漂白凝胶PURE OFFICE是由牙医用于漂白人们的牙齿。4:1的自动混合注射器含有漂白凝胶和活化剂。一支注射器含有5g材料。预混合凝胶的过氧化氢含量为35%。

**适应症**

- 漂白变色或非活性牙齿
- 漂白医源性脱色的牙齿
- 禁忌症
- 牙根管治疗不足
- 填充边缘不足
- 对成分过敏或不耐受
- 怀孕和哺乳（由于对孕妇和哺乳期妇女的影响数据不足）

一些患者在治疗期间或治疗后不久可能会有轻度牙齿敏感，但其通常在短时间内消失。

如疼痛过度，应立即停止治疗。

**使用**

- 拍摄X光片可视化牙槽嵴骨的高度。漂白材料不得低于此高度。
- 从开口处到放射影确定的水平移除任何填充材料。必须除去任何临时修复剂，填塞和/或牙髓材料，以使漂白剂与牙齿的内部结构接触，达到最佳效果。
- 放置1 mm复合层以确保完全密封。
- 将自动混合头固定到注射器上。将凝胶应用于管道和通道腔，注意留出1至1.5 mm的空间进行临时修复。请勿在柔软部位应用凝胶。如有接触，应立即用大量清水冲洗。
- 放置一个临时填充材料（例如玻璃离子水粘固剂）。
- 每3或5天重复该步骤，直到变为理想的颜色。
- 2周后进行最终修复。之后牙齿的颜色得以稳定，牙齿生物结构造得到长久严密的恢复。

**贮存**

请勿在有效期内使用PURE OFFICE，因为其不能保证充分的漂白效果。3–9°C时必须冷藏漂白凝胶。请勿冷冻。

该产品含有过氧化氢，硝酸钾，硝酸钠，氟化钠，氢氧化钠，乙二醇衍生物，增稠剂和着色剂。

**故障检修**

**AR**
**تعليمات الاستعمال**

PURE OFFICE جل تبييض مخصص للاستخدام الطبي داخل العيادة فقط. يستخدم PURE OFFICE من قبل طبيب الأسنان لتبييض أسنان فردية. تحتوي محقنة الخلط الذاتي 4:1 على جل تبييض ومادة تنشيط. تحتوي المحقنة الواحدة على 5 غم من المواد. يقدر محتوى بيروكسيد الهيدروجين للجل جاهز الخلط بنسبة 35%.

دواعي الاستعمال
تبييض سن ملون أو متفقر للحيوية
تبييض سن ملون بسبب علاجي المنشأ
موانع الاستعمال
وجود عيب في علاج لقناة جذر الأسنان
وجود عيب في حواف حشوة الأسنان
حساسية أو عدم تحمل للمكونات
الحمل والإرضاع (بسبب عدم وجود بيانات كافية حول الآثار على السيدات الحوامل والمرضعات)
قد يتعرض بعض المرضى لتحسسا خفيفا في أسنانهم أثناء العلاج أو بعد فترة وجيزة منه، ولكنه يختفي في المعتاد بعد فترة قصيرة. أوقف العلاج فوراً إذا حدث ألما مفرطاً.

التستعمال
تجرى أشعة سينية لمشاهدة طول عظمة الفقرة السخية، يجب ألا تتعدى مادة التبييض إلى أسفل هذا الطول.
تخلص من أي مواد حشو من فتحة الوصول إلى المستوى المحدد من خلال صورة الأشعة. يجب نزع أي أجزاء تجميلية مؤقتة، و/أو حشو جذر و/أو مواد داخل الفم للسماح لعامل التبييض بأن يلامس البنية الداخلية للسن، للحصول على أفضل نتائج.
ضع 1 مم من الطبقة المركبة للتحقق من التغطية الملائمة بالوقت.
ثبت طرف الخلط الذاتي في المحقنة. ضع العجل في القناة وتجويف المحقنة. مع العمل على ترك مسافة من 1 إلى 1.5 مم للمعالجة المؤقتة. لا تضع الجل على الأجزاء اللينة. في حال التلامس، يشطف على الفور بكمية وافرة من المياه.
ضع مادة حشو مؤقتة (على سبيل المثال الملائط الزجاجي الشاردي).
كرر الخطوات كل 3 إلى 5 أيام أي حين الوصول إلى التغيير المرغوب في اللون.
انتظر مدة أسبوعين قبل المعالجة الأخيرة. ومن ثم يستقر لون السن ويمكن التركيب الإيجابي للأسنان من حدوث معالجة نهائية محكمة.






**التخزين**

لا تستخدم منتج PURE OFFICE بعد تاريخ انتهاء الصلاحية، لأن أثر التبييض الملائم لم يعد ضمانه بالإمكان.

يلزم وض جل التبييض في المبرد عند درجة حرارة 4-9 درجة مئوية. لا تجم بالتجميد.

يحتوي المنتج على بيروكسيد الهيدروجين، ونترات البوتاسيوم، ونترات الصوديوم، وفلوريد الصوديوم، وهيدروكسيد الصوديوم، ومشتقات الجليكول، ومادة تخثر، ومواد ملونة. حل المشكلات

أثر تبييض غير كاف	كرر عملية التبييض (إن لزم الأمر عدة مرات)
إحساس المريض بالألم	تلمس الجل بجزء العاج أو عدم إحكام السد الحائل. حالة فحص فردية لدى ألم
تلون أبيض للثة بعد عملية التبييض	حماية غير ملائمة أو غير محكمة للثة
خروج جل غير متجانس (عديم اللون/أحمر) من الخراطوش	وجود فقاعات هواء في الجل بسبب التخزين في مكان ذي درجة حرارة عالية جداً أو خلال فترة زمنية طويلة جداً

	Lunettes de protection obligatoires / Mandatory safety glasses / Gafas de seguridad obligatorias / Obligatorische Schutzbrille / Occhiali di sicurezza obbligatori / Óculos de segurança obrigatórios / Обязательные защитные очки / 強制安全眼鏡 / نظارات السلامة الإلزامية
	Corrosif / Corrosive / Corrosivo / ätzend / corrosivo / corrosivo / коррозионный / 腐蝕性的 / تآكل،
	Irritant / Irritant / Irritante / irriterend / irritante / irritante / раздражающий / 刺激性 / مزعج
<b>RxOnly</b>	Pour utilisation sur ordonnance uniquement / For prescription use only / Sólo para uso con receta / Nur zur verschreibungspflichtigen Verwendung / Solo per uso prescritto / Apenas para prescrição / Только для использования по рецепту / 僅供處方使用 / فقط للاستخدام وصفة طبية فقط
	Consulter le manuel d'utilisation / Consult instructions for use / Consultare il manuale d'uso / Gebrauchsanweisung beachten / Leer el manual de uso / Consulte o manual de utilizador / Смотрите инструкцию по использованию / 請閱讀使用說明 / 参阅使用说明
	Fabricant / Manufacturer / Produttore / Producent / Fabricante / Hersteller / Производител / 生产商 / الصانع
	Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Keep away from sunlight / Mantener alejado de la luz solar / Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren / Conservare al riparo dalla luce del sole / Manter afastado da luz do sol / Хранить вдали от солнечных лучей / 在避免阳光直射处保存 / يحفظ مهاي عن ضوء الشمس/
	Limite supérieure de température / Maximum temperature limit / Limite máximo de temperatura / Maximale Temperaturgrenze / Limite máximo de temperatura / Limite di temperatura massima / Określona maksymalna wartość / 最高承受溫度。 / حد درجات الحرارة
	Port de gants de protection recommandé / Recommended use of protective gloves / Uso recomendado de guantes protectores / Uso recomendado de luvas de proteção / Uso raccomandato di guanti protettivi / Empfohlene Verwendung von Schutzhandschuhen / Zalecane użycie rękawic ochronnych / Рекомендуемое использование защитных перчаток / 建議使用防護手套/
	Embouts à usage unique / Single use tips / Puntas desechables / Dicas descartáveis / Ugello monouso / Einwegdüse / Dysza jednorazowego użytku / Одноразовая насадка / 一次性喷嘴 / استخدام فورة واحدة
	Dispositif médical / Medical device / Producto sanitario / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Wyrob medyczny / 医疗器械 / جهاز طبي
	Conserver au sec / Keep dry / Conservare all'asciutto / Guardar o num local seco / Conservar en seco / Trocken aufbewahren / Håll torr / Ma być suchy / Оберегать от влаги / Зберігати суху / 在干燥处保存 / يُحفظ في مكان جاف /

	GDF GmbH <p>Dieselstraße 5-6 61191 Rosbach – Germany Phone: +49-6033-814-0</p>		
			www.ritena-clinical.com <p>Central Parc, Bat B 97 Allée de la Louve 93420 Villepinte - FRANCE</p>